



# Bulletin **L'informateur**

Volume 12, numéro 4

Juillet 2006

## **Pontiac Pathfinder 1957**

De Michel Renaud

Michel a acheté sa voiture en 1995. Voiture originale avec rénovation complète de l'extérieur et de l'intérieur. Les rénovations sont faites l'hiver pour profiter de la voiture l'été. Cette Pontiac est un modèle canadien très rare. À l'origine cette voiture livrée à Québec en 1957 était noir et grise. La couleur actuelle respecte le code de couleur de l'année.



### **À l'intérieur :**

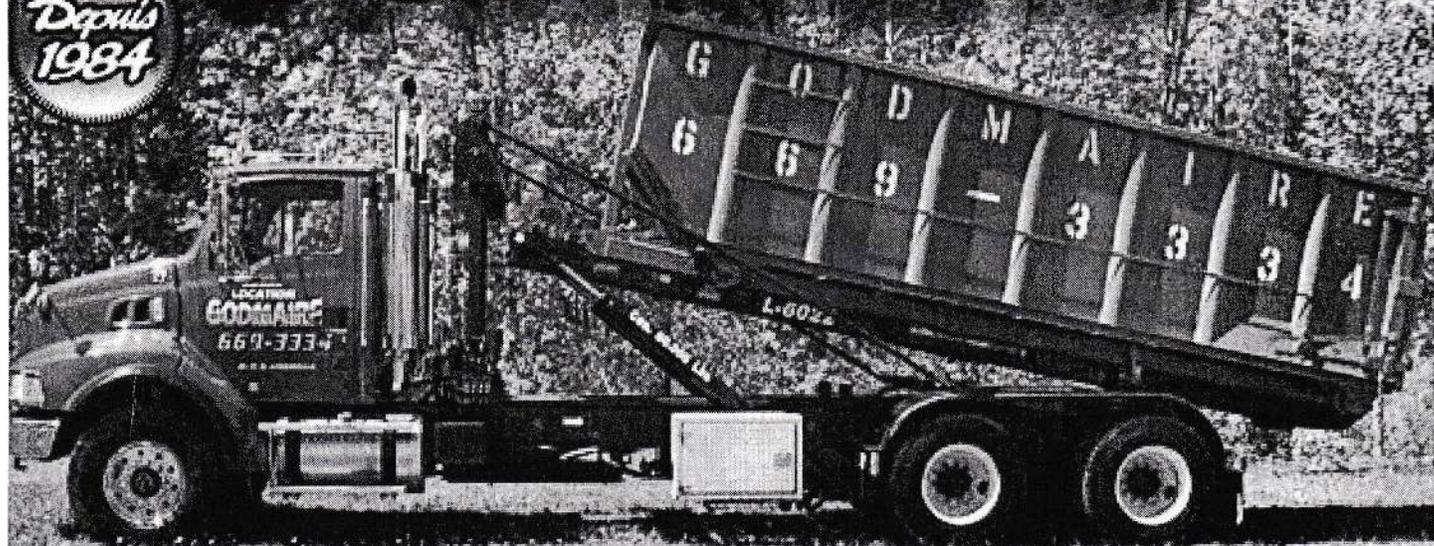
Mot du président - p. 3

Coin du membre - p. 12 - 13

Calendrier des activités - p.24

# LOCATION GODMAIRE

Depuis  
1984



669-3334

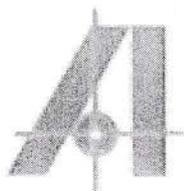
**LOCATION DE BOÎTES  
À REBUTS**

**CONTAINER RENTAL**

## Derrières les coulisses...

Coordonnateur : Fabien Desforges  
Collaborateur : Gilles Boudreault  
Mise en page : Josée Beaudoin  
Impression : Université St-Paul, Ottawa  
Collaborateur à l'impression : Georges Potvin

Le bulletin officiel de l'Association  
Les Voitures Anciennes de l'Outaouais  
C.P. 84055, Gatineau (Québec) J8P 7R8



### **CENTRE D'ALIGNEMENT ANGERS ENR.**

- Alignement
- Balancement
- Réparation  
de direction

**Pierre Monette**  
Propriétaire

**819.986.6308**

1079, Chemin Montréal Ouest  
Gatineau (secteur Angers) QC J8M 1P1

## Mot du président

Bonjour à tous!

Je profite de ce moment pour vous souhaiter à tous un très bel été automobile et j'espère que "Les Dieux de la route" seront avec vous. Merci à Messieurs Labrosse, Desrochers et Racine pour le beau travail lors du dernier voyage mystère et à l'an prochain. Un merci spécial à M. Labrosse pour son travail acharné et sa passion et à M. Potvin pour son implication et la grosseur de son coeur. N'oubliez pas le Méchoui le 8 juillet, votre participation est notre succès à tous.

Merci

**Pat Asselin**

669-4296

Good day to you!

I would like to take this moment to wish you a very good summer and I hope that the "Gods or the Road" will be with you. A big thanks to Mr Labrosse, Desrochers and Racine for all that time they took to organize our 5th Mystery Tour, see you next year. A special thanks to Mr. Labrosse for his dedication to the club and for his passion, and to Mr. Potvin for his energy and commitment. Don't forget our "Méchoui" on July 8th, your participation is the success for all of us.

Thanks

**Pat Asselin**

669-4296



# Dans ce numéro...

Mot du président .....	3
Voyage Mystère .....	6-7
Le Garage .....	11
Le Coin du membre .....	12-13
Mes Amours, nos "Chars" .....	15
Les petites annonces .....	17-18
Saviez-vous que .....	20
Lecture et adresses .....	22
Calendrier des activités .....	24

## OBJECTIF DE L'ASSOCIATION

- Promouvoir le regroupement de personnes intéressées aux voitures anciennes de l'Ouataouais;
- Favoriser les échanges entre les personnes, les groupes et les associations intéressées aux voitures anciennes;
- Organiser les rencontres, séminaires, conférences, défilés, expositions reliés aux voitures anciennes;
- Promouvoir l'entraide entre les membres.

Référence : Articles 2 des règlements généraux de l'A.V.A.O.

## TRÈS IMPORTANT

## VOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2006



<b>Patrick Asselin, président</b> .....	669-4296	.....	cell. 719-5500
<b>Jacques Lepage, vice-président</b> .....	663-4136	.....	cell. 923-3141
<b>Mylène Lepage, secrétaire</b> .....	643-3995		
<b>Serge Pelletier, trésorier</b> .....	643-3995	.....	trav. 923-8999
<b>Richard Boivin, directeur</b> .....	986-8130		
<b>Noël Cardinal, directeur</b> .....	986-5903		
<b>Fabien Desforges, directeur</b> .....	243-7232		.desforges.f@videotron.ca

# Erreur

Lord du dernier numéro, au jeu testez vos connaissances, une erreur est survenue. La voiture no. 9 est une Plymouth Superbird 1970 et non une Sunbird nom réservé à Pontiac. Voici la différence :

Plymouth Superbird  
1970



Pontiac Sunbird  
1990



Fabien Desforges

---

## Exposition à Bowman sous la pluie

Le 3 juin dernier, malgré la pluie, se tenait les festivités du 20ième anniversaire de Bastien Collision. Une demi douzaine de voitures ont bravé la pluie. Le groupe a très bien été reçu par M. Bastien : breuvages, souper B.B.Q. excellent et remise de prix.

Je remercie les participants et espère une meilleure température pour une autre exposition.

Jacques Lepage, Organisateur.

# Voyage Mystère du 10 et 11 juin 2006



Pour la cinquième édition du fameux voyage mystère de Conrad Labrosse, il y avait 34 voitures et 70 personnes. Après un bon déjeuner, c'est un départ vers 9h.



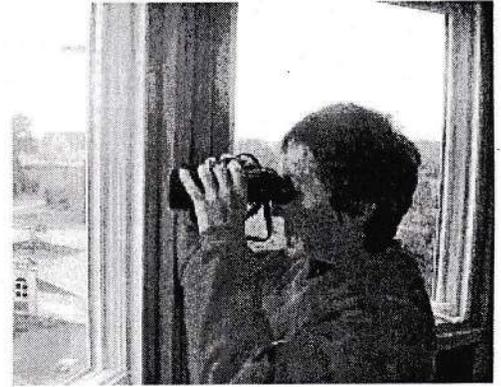
Le groupe est allé à Maniwaki en passant par une visite au moulin de Wakefield.

Il y a eu la visite du Pythonga remorqueur qui à fait les beaux jours de la drave et du flottage du bois. Malheureusement la promenade en canot , Rabaska, a dû être annulée à cause de la température peu clémente.



# Voyage Mystère du 10 et 11 juin 2006

Cependant, quelques braves ont grimpés dans la tour à feu pour admirer le paysage.



Lors du dîner plusieurs prix ont été remis. Un prix tout spécial fut remis à l'une des personnes ayant participé au cinq randonnées mystère ; Robert Desrochers a gagné le prix. Nous étions logé au Château Logue.



Par la suite se fut le souper.

J'ai dû choisir ces photos parmi deux cents photos qui ont été prises au cour de ces deux jours.

Merci encore à Conrad Labrosse pour l'organisation de ces magnifiques sorties.

Fabien Desforges



# Rencontre du mercredi soir

Depuis plus d'un mois les rencontres ont lieu le mercredi soir dans le stationnement du magasin Best Buy et Le Bon Diable Voici le genre de véhicules que vous pouvez y voir.



Bienvenue à tous et toutes.  
Fabien Desforges

## DuRoy Leblond Services d'Automobiles Inc.

Mécanique générale  
Injection / Air climatisé / Suspension  
Freins / Système d'échappement / Alignement  
Camion moyen et lourd

Luc Leblond  
Propriétaire

471, boul. St-René Est, Gatineau, QC J8P 8A5  
**(819) 643-3938**



(819) 583.0383

Fernand,  
Jacques et  
Éric Biledeau

2509, Laval Nord  
Est-Mécanic  
Québec G6R 1A2  
anniebil@anion.ca  
www.biledeaurrestauration.com

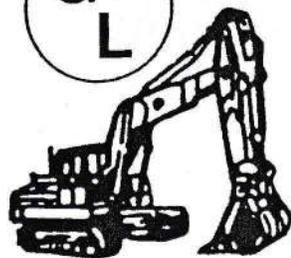
(819) 583.5528



9067-5349 QUÉBEC INC.

• Excavation

Gérard Liard, propriétaire



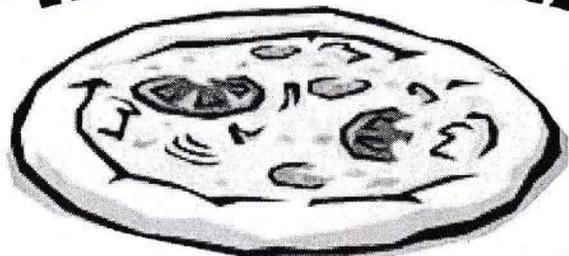
Tél. : 819-456-2994  
Télec. : 819-456-2607  
Cell. : 819665-5495  
20, chemin Brunette  
Ste-Cécile de Masham  
(Québec) J0X 2W0

## Dri Wash'n Guard™

A-Team Marketing  
Jean-Guy & Francine  
(613) 837-5899 - 327-5899  
[driwash@rogers.com](mailto:driwash@rogers.com)

pour laver, polir votre véhicule, RV, moto,  
bateau, avion, ski-doo, sea-doo, etc..., sans eau et  
protège contre les rayons ultra-violet du soleil

## PIZZA RAMA



**Le goût avant tout!**

Réservez vos table pour  
célébrer votre anniversaire  
ou autre occasion.

855, boul. Maloney Est, Gatineau

**663-3223 663-3363**

sous marins, mets canadiens et italiens

## Assurances



Voitures Antiques,  
Classiques et à  
valeurs spéciales  
À partir de 15 ans et +  
Également: Voitures modifiées,  
remodelées et «Hot-Rod»  
(Custom Wheel Plan)

**Le programme d'assurance  
#1 au Canada**

Plus de 44 000 voitures au Canada dont 5 000 au Québec.  
**LES MEILLEURS TAUX ET LES MEILLEURES PROTECTIONS**

Distribué exclusivement par:

**RPP** Rochefort, Perron, Billette  
& associés inc.  
Assurances

80 Nicholson, Valley field (Québec) J6T 4N2  
Téléphone: (450) 373-0414  
Sans frais: 1-866-456-5353 / Fax: (450) 373-7518

# Testez vos connaissances; jeu interactif

Pour participer à ce jeu vous devez me faire parvenir vos réponses par courriel (e-mail) ou à l'adresse suivante :52 de la Terrasse du Ruisseau, Gatineau, j8v 1h1, avant le 10-août 2006. . Le prix à gagner : un model réduit d'une Ford Galaxie 500 1964 décapotable bleue, intérieur blanc. En cas d'égalité, un tirage aura lieu devant témoins. Je veux la marque, le modèle et l'année. Exemple :Pontiac Parisienne 1964. Courriel : [desforges.f@videotron.ca](mailto:desforges.f@videotron.ca)

Par : Fabien Desforges

Le prix sera remis à la soirée cruise du mercredi 16 août.

1



2



3



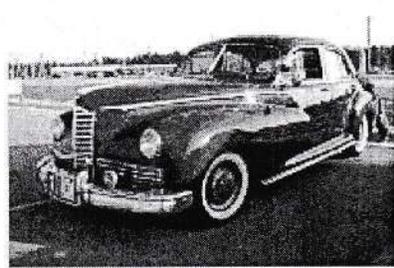
4



5



6



7



8



9



10



11



12



# Le garage



## Mon Garage

JACQUES LIRETTE, Chénéville

Quand je regardais mon cousin, Royal, organiser " Chénéville en Fête ", le goût m'est venu de me procurer une voiture ancienne. Mon choix c'est arrêté sur une corvette. Après plusieurs recherches, j'ai trouvé un modèle Stingray 1974 qui me convenait. A première vue, quelques réparations et une peinture suffiraient... Mais les amateur d'autos anciennes apprennent à leur dépend que le projet est toujours plus ardue que prévu.

La réparation fut confiée à mon gendre Alain. Celui-ci se souvenait que j'avais déjà dit que j'aimerais que ma corvette ait un " look personnalisé ". Le projet pris de l'ampleur et l'auto allait jusqu'au " frame off " et se retrouve en pièces détachées... Un moteur de 454pc. Remplace le 350 d'origine. Comme l'espace manque, il faut modifier le capot. Pour la finition, comme Alain est peintre de métier, il propose une peinture caméléon qui requiert 12 couches. La restauration se termine avec le remplacement complet de l'intérieur... Neuf mois de travail... Mais quelle belle réussite... Il a fallu construire un garage pour remiser ce chef-d'oeuvre...

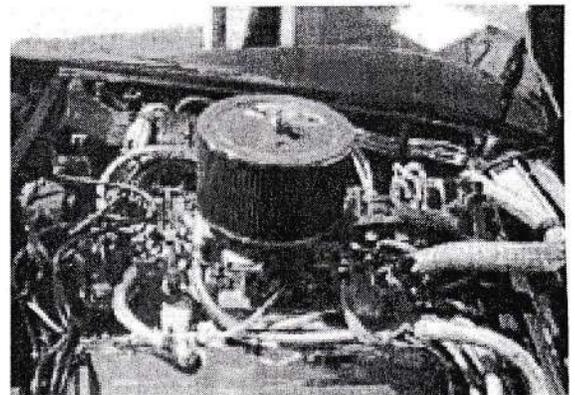
Je suis très satisfait du résultat. Je me considère chanceux d'avoir eu Alain pour me guider dans ce projet : Son excellent travail a contribué à rebâtir ma corvette dont je suis très fier.

JACQUES LIRETTE  
Chénéville

Félicitation Jacques, tu es un membre important pour Chénéville

Royal Lirette

n.b. Voici quelques photos pour apprécier la qualité de la restauration.



# Le Coin du membre

N.B. Note : Il se peut que vous ayez renouvelé votre carte de membre dernièrement et que votre nom n'apparaisse pas ici. La date de tombée pour cette liste est le 20/06/06

## NOUVELLES INSCRIPTIONS

BÉLISLE, Denis - Alfa Roméo 1978, Jenson Heally, 1976, Volkswagen, 1972, Porche 914, 1976  
BROUSSEAU, Pierre - Ford Mustang, 1976  
Chalifoux, Patrick et ST-AMOUR, Isabelle - Camaro Z-28 1980  
DUFORD, Michel et FAUTEUX, Manon - Pontiac Gran AM 1974  
FALARDEAU, Danny - Plymouth, Valiant Signet, 1969  
GAGNON, Jean-Louis et LÉCUYER, Nicole - Plymouth Cuda Coupe 1972  
GALIPEAU, Benoît et DORION, Françoise - Ford, 1954  
GRAVELINE, Roger et PROULX, Suzanne - Ford model A 1931  
GRENIER, André et LACASSE, Carole - Ford Torino Cobra, 1970

LALANDE, Philippe et RENAUD, Céline - Volkswagen Beetle 1973  
LAVIGNE, Marc-Lionel et BOUTHOTTE, Josée, MC MAUN, Neil et HELEN - Oldsmobile, 1955  
MEILLEUR, André, MORRISSETTE, Jules et Mireille - MGB Roadster, 1977  
NORMAND, Marcel et MAURICE, Louise - Corvette 1981  
OUELLETTE, Stéphane - Lincoln Continental Town Car 1979  
PEPPY, Art et Nancy - Chevrolet BelAir 1957  
SOUCY, Richard et CHAMBERLAND, Monique - Mustang, 1966  
TIXIER, Nicolas et PLOUFFE, Rachelle - Cadillac Fleetwood, 1978, Cadillac Coupe de Ville, 1976, Camaro, 1986, Toyota MR2 ,1985

## RENOUVELLEMENTS

ANDERSON Jon et GUÉNETTE, Sandra - Ford Mustang GT 1966, Camaro Z-28 1981  
BORDELEAU, Éric et Lucie - Ford Modèle A 1930  
BOURGUIGNON, Gilles et Lucie, BROUSSEAU, Claude et BARBE, Lyne - Mercury Pick-Up 1948  
CLOUTIER, Charles et Monique - Mercedes Benz 380 SL 1984  
DOMPIERRE, Robert et Carole - Porche, 911 Targa 1972  
DROLET, Denis et PÉPIN, Ginette - Chevrolet Pick -Up c-10 1964  
DUGUAY, Jean-Claude et Claudette - Fargo, 1939, Chevrolet 1940, Éconoline 1965, International, 1967, GMC, 1954  
FORGET, Marc et Céline - Mustang Mach 1 ,1970, Corvette 1979  
GAUTHIER, Richard et PÉRIARD, Diane - Plymouth Baracuda 1974  
HÉBERT, Robert et BULHOES, Suzette - Cadillac de Ville 1968 Oldsmobile Sedan De Luxe 6 1931  
LABELLE, Guy - Ford Customline, 1954 , Camaro, 1979  
LAFONTAINE, Michel - Corvette 1980

LAKHANISKY, Rioaz et DUTIL, Claire - AMC Javelin SST 1972  
LALONDE, Jacques et Carmen - Ford Torino Sport, 1972  
LANTHIER, Noel - Cadillac Fleetwood Élegance, 1981  
LAVIGNE, Marcel et Réjeanne - Météor, 1950 Ford Galaxie 500XL 1965  
LAVIOLETTE, Pierre - Corvette, 1963  
LECLERC, Gervais et LEBLOND, Claudette - Chrysler Windsor, 1966, Dodge 1937  
MANTHA, André et BUCK, Audrey - Ford Coupe, 1935  
MARTEL, Gaetan et CHARRON, Linda - Chevelle SS coupe, 1972  
PAQUETTE, Guy et LANGLOIS, Lucie - Ford Thunderbird 1965, Chevrolet, 1937, Camion Austin, Princess 1956  
POIRIER, Roly et BERNARD, Suzanne - Corvette ,1975  
ROUSSON, Gilles et Eelkje - Imperial LeBaron ,1963 Pontiac Parisienne convertible, 1964  
SAUVÉ, Frédéric,  
VIAU, Denis et DESCHAMPS, Élaïne - Buick Electra 225, 1969

# *Le Coin du membre... suite*

Au 31/05/06 l'AVAO comptait 126 membres.

Gagnants des différents prix lors des soirées "Cruise" du mercredi soir.

Gagnants du 4 mai 2006 :

Marcel Madore : Casquette, nettoyeur à vinyle et \$5.00

Dry Wash

Nathalie Bernier : T-Shirt AVAO

Maurice Joanisse T-Shirt AVAO

Jacques Lepage : T-Shirt AVAO

Jean Laberge : Sweat-Shirt AVAO

Prix pour dames :

Joanne Joanisse et Francine Gauthier

Modèle réduit ( Die-Cast ) Pontiac GTO Convertible

1965 : Sylvie Leblanc

Tirage 50/50 : \$ 95.50 Denis Viau

Gagnants du 10 mai 2006 :

Ernest Séguin : Casquette, nettoyeur à tapis et \$5.00 Dry Wash

Gilles Rousseau : T-Shirt AVAO

Michel Duford : T-Shirt AVAO

Réjeanne Lavigne : Sweat-Shirt AVAO

Pierre Paquette : Modèle réduit ( die-cast ) Cadillac 1949

Tirage 50/50 : \$ 80.00 Gilles Masson

Gagnants du 24 mai 2006 :

Shawn Larose : Casquette, nettoyeur à tissus et \$5.00

Dry-Wash

Stephen Hall : T-Shirt AVAO

Richard Landry: T-Shirt AVAO

André Lajambe: T-Shirt AVAO

Yves Beaupré; Ensemble de pinces Mastercraft

Nathalie Bernier : Modèle réduit (die-cast) Cadillac convertible 1947

Tirage du 50/50 : 4 146.50 Al Green

Gagnants du 31 mai 2006 :

André Lajambe : Casquette et chandail Focus

Serge Pelletier : T-Shirt AVAO

Lucien Séguin : T-Shirt AVAO

Michel Duford : Sweat Shirt AVAO

Jean-Louis Bédard : Ensemble de tournevis Mastercraft

Pierre Priveau : Modèle réduit (die-cast) Thunderbird 1963

Pas de tirage 50/50 la température étant trop incertaine.



## MARY KAY

LORRAINE RENAUD  
Conseillère indépendante  
en soins de beauté

351, ch. Robitaille  
L'Ange-Gardien, Québec J8L 2M8  
819-986-5903

*À votre service pour enrichir la vie des femmes!*

DS  
MOTORCRAFT

Dan Sabourin  
819-827-5516



AMERICAN HORSEPOWER  
ENGINE REBUILDER  
STREET / HI PERFORMANCE / MARINE

## Maçonnerie Lauzon et Frères Inc.



BRIQUES • BLOCS • PIERRES

ESTIMATION

Robert (819) 986-6675

320, ch. Montréal O., Masson-Angers (QC) J8M 1V7



## Casse Croûte MIMI

333 rue Notre -Dame, Gatineau, Qc.  
Tél. 819-663-4134 ou 663-1743

**Heures d'ouverture :**  
Tous les jours de 11 h à 21 h

## Service d'évaluation de l'AVAO

Le comité d'évaluation est au service des membres pour effectuer l'évaluation de voitures à des fins d'immatriculation ou d'assurances. Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec l'une des trois personnes suivantes :

**Conrad Labrosse au 819-661-6085 (cell.) ou au 819-568-3891(dom.).**

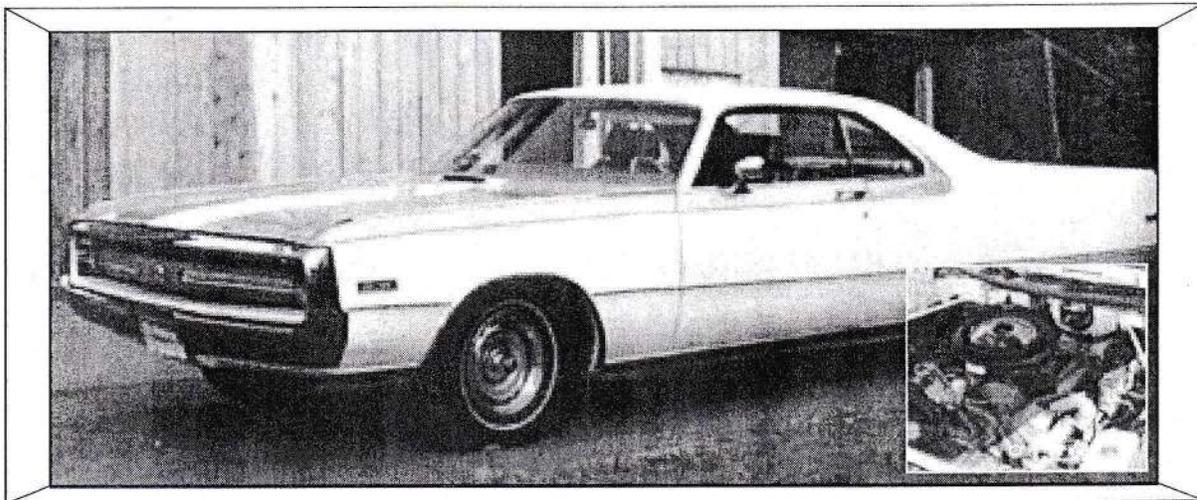
**Daniel Renaud au 294-5961 (cell.) ou au 819-669-2129 (dom.)**

**Richard Landry au 819-827-5328**

# Nos Amours, nos «Chars»

À l'honneur pour cette quinzième parution

## 1970 Chrysler 300 H



Ce que vous avez sous les yeux est un modèle très rare. Seulement 485 exemplaires furent produits et il en aurait eu que deux vendus au Québec. Encore plus extraordinaire ; elle porte encore sa peinture originale. Cette berline est dans tout sont originalité sauf pour le compartiment moteur qui a été nettoyé et repeint.

Son état exceptionnel est dû au fait qu'elle n'a jamais roulé en hiver. Son ancien propriétaire ne servait que par beau temps. Elle est toujours demeurée dans la famille. Carle Boilard, de Saint-Georges de Beauce maintenant nouveau propriétaire la acquise de son oncle Jean-Marie. La Chrysler était entreposée depuis 1977. Après avoir rassuré son oncle qu'il en prendrait le plus grand soin celui-ci consentie a lui vendre.

Au premier regard, on s'aperçoit que cette Chrysler est différente des autres. En 1970 Chrysler avait donné comme mandat à la société Hurst Performance de modifier quelque centaines de ses modèles 300. Les experts ont créé un capot en fibre de verre avec une entrée d'air opérationnelle. Un aileron fut aussi installé au coffre arrière qui sort mécaniquement. La suspension fut aussi renforcie.

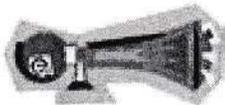
Un moteur 440 TNT, d'une puissance de 375 chevaux, propulse le tout. Pour la rendre encore plus performante, on a changé les arbres à cames et fait équilibrer le tout. Par le fait même on a porté la puissance à 475 chevaux.

La couleur blanche avec découpage en tan (marron) est exclusive a ce modèle et l'intérieur brun est en cuir véritable. Les roues sont chromées avec au centre la couleur tan qui coïncide bien avec la voiture.

A l'achat, il fallait déboursier 5842\$. C'était 63 \$ de plus que pour une luxueuse Crown Imperial deux portes hard top.

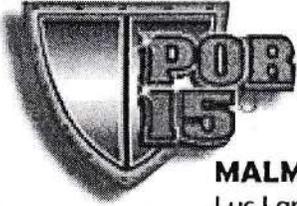
En résumé, elle à l'allure d'une grosse voiture luxueuse et confortable mais sous cette image se cache toute la nervosité et la puissance d'un « Dragster ».

Le Klaxon.....BIP! BIP!



Gilles Boudreault

ARRÊTER LA ROUILLE POUR DE BON AVEC POR-15!



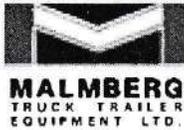
Auto - Ferme - Bateau  
Industriel - Résidentiel

**MALMBERG Pièces de camion**

Luc Laplante, directeur  
1-195, rue Deveault, Gatineau  
Téléphone : (819) 483-9739  
Télécopieur : (819) 483-9742

**AUSSI POUR VOITURES ANTIQUES :**

Pièces de direction (Steering Box)  
Pièces pour freins  
Réusinage de sabots de freins  
Réparation de ressorts  
Arbre de transmission (Drive Shaft)



Disponible aussi :  
Siège Social : 1621, rue Michael, Ottawa (Ont.)  
Tél. : (613) 741-3360 Téléc. : (613) 741-4057

25, chemin Slack, Ottawa (Ont.)  
Tél. : (613) 226-1320 Téléc. : (613) 226-7111

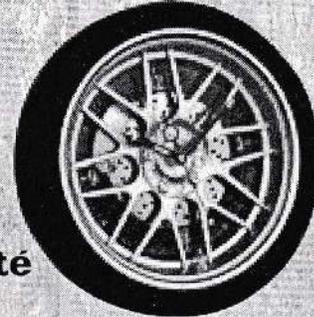
Malmberg Powertrain : 1427, rue Michael, Ottawa (Ont.)  
Tél. : (613) 521-3555 Téléc. : (613) 521-3894



Bijouterie  
*Création D.A.*

**Nouveau produit**

Horloge en forme de roue  
Cadeau idéal pour sous-sol, garage



Quantité  
limitée

59.<sup>95</sup> \$

Vente - Création - Réparation

375-15 Gréber, Gatineau, Qué. J8T 6H8  
Daniel Arvisais / Ann Arvisais : (819) 246-1911

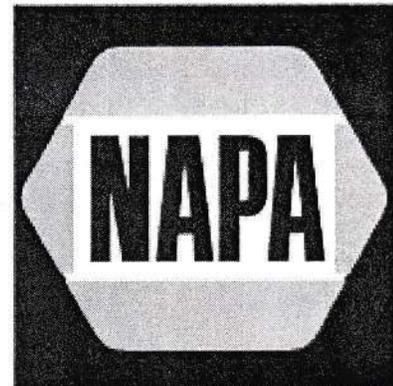
les **Jeudi** *gr* **liberté!**

**ON OUVRE  
LA MACHINE.**



**LA CAGE  
AUX SPORTS  
GATINEAU**

325, BOUL. GRÉBER  
GATINEAU  
819.246.2243



PIÈCES D'AUTO

**Mariau Courchesne**  
Gérant

**NAPA GATINEAU**

156, rue De Varennes, local B  
Gatineau, QC J8T 8G4

Tél.: (819) 246-5388

Téléc.: (819) 246-4698

# Les petites annonces

## À VENDRE

Ensemble de cuisine antique à vendre, me contacter par email : [c-robitaille@sympatico.ca](mailto:c-robitaille@sympatico.ca) pour des photos

## À VENDRE

**1977 BMW 733i.** Excellent état (très belle voiture et un plaisir à conduire). Restaurée et repeinte en noir l'été 2004, entièrement fonctionnelle; 4 porte; toit ouvrant; automatique; toute équipée; 6 cylindres. Originaire du Luxembourg. À faire certifier. Évaluée entre 4,000\$ et 20,000\$ USD (Old Cars Price Guide). Prix demandé : 8,000\$.

Joël Larrue (819) 778-3837

## À VENDRE

**1936 Pontiac Silver Streak.** 6 cylindres; L 6 volts; 3 vitesses standard; 2 portes. La mécanique fonctionne bien, 4 pneus excellente condition. Demande restauration mineure (bas de porte, malle arrière, intérieur bien, mais à nettoyer, à repeindre au complet) Châssis très solide (H + X) en excellent état, tôle de carrosserie très épaisse. Ferait une excellente voiture pour films ou mariage. Évaluée entre 3,600\$ et 16,000\$ USD (Old Cars Price Guide). Prix demandé: 3,500\$.

Joël Larrue (819) 778-3837

## RECHERCHE

partenaire payant pour garage 2 baies tout équipé avec pont, 3 postes de soudure et compresseur professionnels plus outillage. Mécanicien certifié sur place à tarif réduit. Loyer à discuter selon utilisation.

Joël Larrue (819) 778-3837

## À VENDRE

**Caméra 35mm Minolta X700** avec Zoom 35-105, flash, sac, ceinture, filtre pour flash et tiys kuvres disponible - 400\$

Jean Racine au (819) 246-1046

## SERVICE À OFFRIR

Pour du travail de qualité, venez consulter des spécialistes! Pour les services de restauration d'autos antiques, contacter.

Restaurations d'Autos Antiques Bilodeau & Fils  
au (819) 583-0383 ou visitez notre site-web au

[www.bilodeaurestoration.com](http://www.bilodeaurestoration.com)

## À VENDRE

**1975 Dodge Monaco Brougham.** 28,000 milles, 360 p.c., peinture originale, excellente condition, prix 7,500\$.

Richard D'Auray au (819) 243-2713

ou [daurayr@sympatico.ca](mailto:daurayr@sympatico.ca)



## À VENDRE

**Cadillac 1977**, 2 portes, bonne condition et une autre pour les pièces; **Buick Grand National 1984**, mécanique revisée à neuf; **2 Engines Stationnaires**, Marque Fairbank Morse 1917, 1.5 hp et Marque International 1947, 3 à 5 hp.

Royal Lirette au (819) 428-1369

## À VENDRE

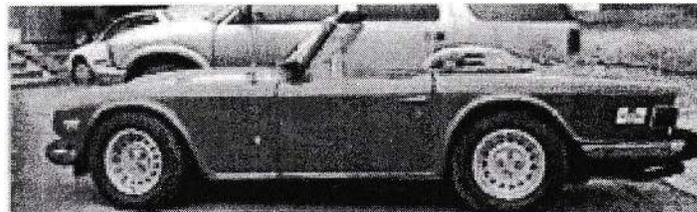
**Transmission manuelle**, 4 vitesses provient d'un Chevrolet Pick-up 1964. Avec clutch et système de pédales. Le tout 100\$ (négociable).

Denis Drolet au (819) 743-0325

## À VENDRE

**1974 Triumph TR 6 rouge à vendre.** 2 toits, mou et dur. 31,000 km. Jamais sortie l'hiver, Intérieur refait au complet. Mécanique A-1. 2 Proprios seulement, pas de rouille. 8,900\$.

Pierre au (819) 561-5155 our cellulaire (613) 868-4222



## Coût pour placer une petite annonce / Cost to place an ad

### Membres/Members

### Non-membres/Non-Members

Sans photo / without a picture Gratuit - 6 parutions / Free - 6 appearances

5\$ - 6 parutions / \$5 - 6 appearances

Avec photo / With a picture 5 \$ - 6 parutions / \$5 - 6 appearances

10 \$ - 6 parutions / \$10 - 6 appearances

**À VENDRE**

1973 Dodge Challenger R/T Automatic 440 non-matching #s. Ext. white with red bumble bee stripe, Black Int. Rear window louver, fender forks.

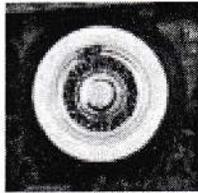
Ready to enjoy. \$23,000 negociable.

Marc Labonte (613) 880-1577



**À VENDRE**

4 pneus Dunlop Gold Seal L78-15, 10,000 kms. Claude Gauthier au (819) 643-9836



**À VENDRE**

Enjoliveurs Cadillac 55 à 57 (4)  
Enjoliveurs Chevelle 70 à 72 (4)  
-Radiateur Chevelle dev. pour 307  
-1 Chev. 51-52 pour pièces  
Noël au (819) 986-5903

**À VENDRE**

2 mécanismes de fenêtrés (power window) GM 70-78-Olds 75, 4 enjoliveurs Galaxie 1965, 1 bras wipper Chrysler 1957 chromé (neuf), 1 grill Mercury Cougar 19??, Chrysler Slant 6 (manchon de spark plug (1), frost plug 3/8, gasket exhaust), barre de torsion Chrysler 65-67. Pièces Valiant 64-67, Henry J Corsair 53, Chev. 57. Tous les articles sont neufs ou presque et originaux. Faites moi une offre!!

Pat au (819) 669-4296

**À VENDRE**

Volks Cabriolet 1987 bleu marin refait à neuf demander Jacques Bilodeau au (819) 583-0383

**À VENDRE**

1975 Pontiac LeMans GT, 73,000 milles original, 350pc, 2bbl, ps, pd, très solide, besoin de réparation de carrosserie, beaucoup d'autres pièces incluses.

Appeller au 613-443-0516 après 18 h. \$5500.00



**À VENDRE**

Plymouth V.I.P. 1966, 27,000 milles. Moteur 383 4 brl. Power steering, power brake, Peinture neuve. Intérieur impeccable. Pas de rouille, Prête à rouler.

Prix: 11,900\$

Demander Fabien au (819) 243-7232  
Courriel: desforges.f@videotron.ca



**À VENDRE**

1 transmission 700 R4 Chevrolet, 2 pneus 195-70-14 Cooper Cobra, 2 255-75-15 + 2 215-65-15 Turbo Laser

INFO: Stéphane Bolduc  
664-0298

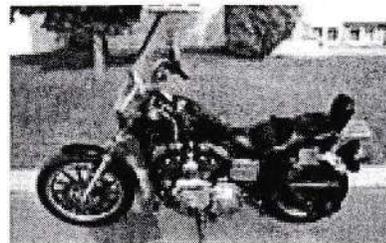
**À VENDRE**

Capot (hood) pour 56 Chevrolet - parfaite condition. 300.00\$ / nég.

Pour renseignements  
Jacques Duguay au 819-771-6465

**À VENDRE**

1997 HARLEY DAVIDSON SPORTSTER 1200 XLH BLACK WITH ONLY 15,256 KM., WINDSHIELD, BACKREST, "SCREAMIN EAGLE" PIPES, LEATHER BAS, NEW BATTERY. \$10,500 NEGOTIABLE. MARC LABONTE (613) 880-1577



**Coût d'une annonce publicitaire dans L'Informateur / Cost for publicity in L'Informateur**

Grandeur / Size	.....Coût / Cost
Carte d'affaire/Business Card	..... 50 \$
1/4 Page	..... 75 \$
1/2 Page	..... 150 \$
Page pleine/Full Page	..... 250 \$



Tél.: 986-3661



# Price Service Station

John Price, prop.

Tires - Brakes - Batteries - Exhaust System  
Pneus - Freins - Batterie - Systeme d'Échappement

<http://www.geocities.com/priceservicestation>

417 Avenue de Buckingham  
Gatineau (Buckingham) Qué. J8L 2G8



# PIÈCES D'AUTO

Simon Piché

## PIÈCES PICHÉ

MANIWAKI

145, rue Principale Sud (Québec) J9E 1Z8

819-449-3630

GATINEAU

925, ch. de Masson (Québec) J8M 1A6

819-986-7805



Laurent Soucy

Conseiller en vente  
6 Années de Service

Carle Ford Inc.

901, rue Dollard  
Gatineau, PQ J8L 3T4

Bur.: 819-986-3000

Télec.: 819-986-3665

1-877-986-3001

*Prix du Président  
2004*



# BOULADIER EXCAVATION LTÉE

318, route 315

Gatineau (secteur Buckingham)

J8L 2W8

Tél.: 819.986.3913

NAUTICA



DAVOUCCI

TOMMY Schott  
N.Y.C.

BLEND AMERICA

POINT ZERO

FREEMAN

TENUE DE CÉRÉMONIE

LEVI'S

greg. landry  
MODE POUR HOMME

171, St-René Est, Gatineau

(819) 663-2455

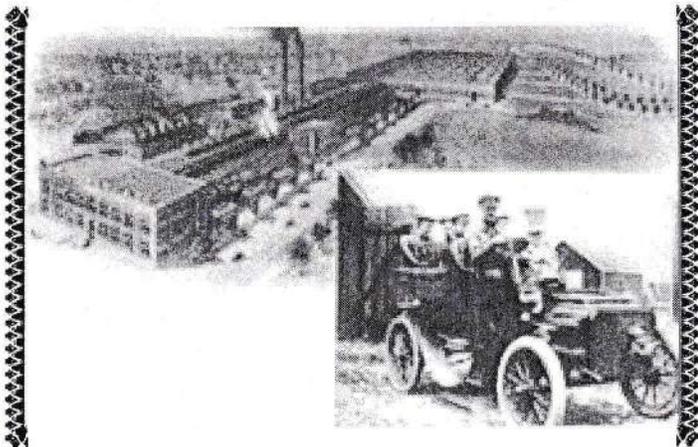
# Saviez-vous que...

Avec Gilles Boudreault

**Prenez quelques minutes afin d'être informés sur les différentes innovations faites dans le domaine de l'automobile.**

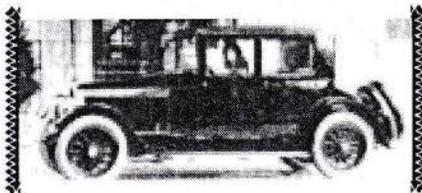


1904: Au total 2,342 voitures Rambler sorte de l'usine de T.B. Jeffery. Les trois modèles étaient dotés d'un moteur de un cylindre seulement. Aussi disponible un engin a deux cylindres livrant 235 c.c.



1912: Cadillac adopte un démarreur électrique inventé par Charles Kettering, accompagné d'un générateur, phare à batterie ainsi qu'un système d'ignition. Peck-Canada de Toronto offre une voiture électrique très dispendieuse soit 4,000 \$. La compagnie Flanders voit sa dernière année de production pour être ensuite pris sous les ailes de Studebaker.

1923: Doris par cette année était devenue une grosse voiture puissante avec 132 pouces d'empattement et un six cylindres de 377 pouces cubes. La compagnie eut une durée de vie de 20 ans, 1906-1926 avec une production totale de 3100 voitures et 900 camions.

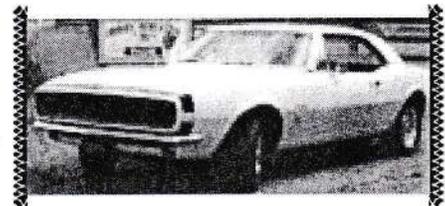


1938: L'industrie automobile est au début de la récession avec une chute de 40% dans les ventes soit une des pires baisses jamais vue. Chevrolet est en tête des producteurs automobiles pendant que chez Ford la production est en baisse de moitié en plus d'avoir dépensé au-delà de 40 millions de dollars pour l'agrandissement de ses usines de montage.

1949: Crosley introduit le système Goodyear-Hawley des freins à disque aux 4 roues que l'on retrouve en quantité limitée sur la Chrysler Crown Imperial. La clef d'ignition fait démarrer le véhicule chez Chrysler tandis que les autres emploient encore le bouton sur le tableau de commande. La compagnie Suedois SAAB début a l'automne de cette même année.

1952: Une transmission avec vitesse surmultipliée (overdrive) sont maintenant disponibles dans le modèle Plymouth et DeSoto. Studebaker célèbre ses 100 ans.

1967: Chevrolet introduit la Camaro modèle SS et RS afin de compétitionner avec son rival la Mustang. Les ventes totales pour cette première année furent de 220,917 unités.



Chevy II Nova Super Sport est offert en option avec un 327 V-8 livrant 275 c.v. et il semblerait que certain jouir du même moteur mais avec une puissance de 350 c.v.

1977: AMC Gremlin sont pour la première fois équipés d'un moteur 4 cylindres 2.0 lit., 80 chevaux fabriqué par Audi. Les voitures importées atteignent des ventes de 2 millions pour la première fois.

1984: Un nouveau venu et excitant fut la nouvelle Pontiac Fiero « 2M4 » avec comme unique engin un 2.5 litres, 92 chevaux et comme prix de base 8,000\$. Fiero fut un gagnant parmi les adeptes soit approximativement 137,000 vendus.

Ces informations sont tirées du volume 'Chronicle of the American Automobile' de J.M. Famand ainsi que 'L'Univers des Voitures Classiques' aux Édition Gründ.



**Michel Sevigny**  
Directeur général

SÉCURITÉ INCENDIE FIRE EQUIPMENT

Service 24H : (819) 568-2096

Fax : (819) 568-4379

142, Varennes, suite 28, Parc Industriel Greber  
Gatineau (Québec) J8T 8G5

# Auto Georges Côté ELECTRIQUE

Ventes et Réparations  
alternateurs et démarreurs de tous genres

186, ch. Montréal Ouest, Gatineau, QC J8M 1P4  
Tél : 819.986.1900 • Téléc. : 819.986.7172

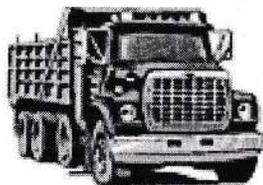
# RESSORTS MÉCANIQUE GÉNÉRALE Gatineau

Denis Viau, prop.

Nous réparons les ressorts  
pour toutes marques d'autos  
et de camions



Installation de coussinets  
pour balanciers et axe  
de fusée (Kingpin)



919, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec  
(819) 663-7789

# Boutique hommes plus

Le spécialiste  
des vêtements  
grande tailles  
dans l'Outaouais

171, boul. St-René Et, Gatineau, Québec

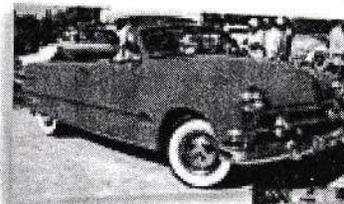
(819) 663-2455

# Bienvenue

*Chez*  
**CLAUDA**  
Restaurant licencié  
(819) 986.5555



AUX AMATEURS DE  
VOITURES ANCIENNES



À deux pas  
de la sortie 159  
de l'autoroute 50

1220 de Neuville  
(coin des Laurentides)  
Masson-Angers



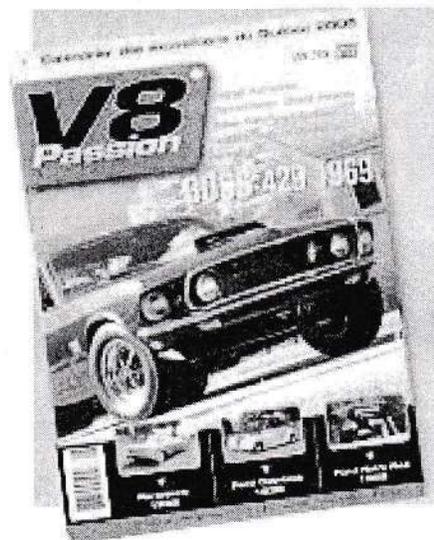
## Lecture et adresses

Cette fois je vous invite à consulter  
un magazine Québécois,  
"V8Passion"

Cette revue très intéressante, s'adresse aux amateurs de voitures anciennes et de Hot Rod. Une revue pleine de photos couleurs. Il y a en plus un calendrier de différents évènements au Québec. La section des petites annonces pourrait vous permettre d'acheter ou de vendre une voiture.

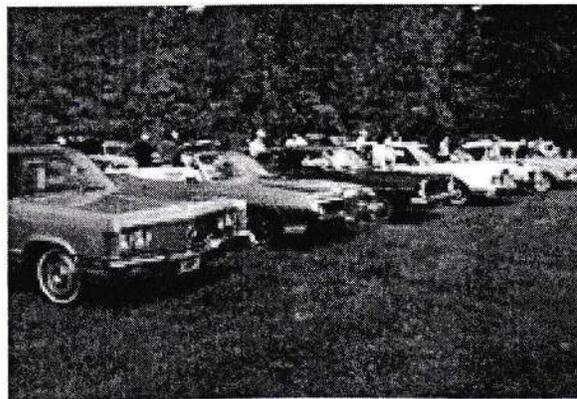
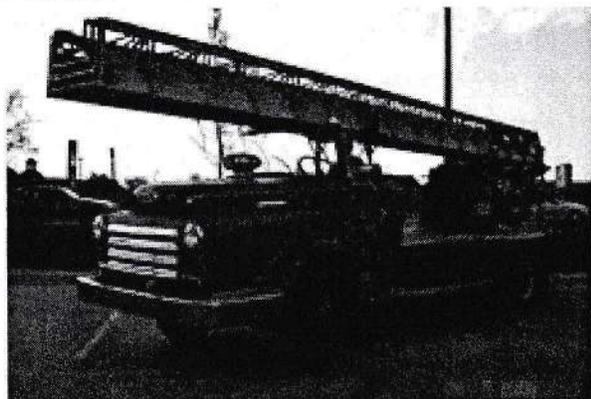
La revue se trouve en kiosque au prix de \$6.50. Vous pouvez aussi vous abonner. Visitez le site sur [www.v8passion.com](http://www.v8passion.com)

Fabien Desforges



## Un dimanche avec les pompiers

Le 2 juillet dernier, dans le cadre d'une compétition provinciale de pompiers, qui se tenait à Papineauville, l'AVAO avait été invitée à faire une exposition de ses voitures. Après une nuit d'orage, la journée fut chaude et ensoleillée. Une cinquantaine de voitures se sont rendues à Papineauville pour voir les finales des compétitions de pompiers. Boissons et un dîner gratuits furent servis aux participants. Une plaque commémorative fut également remise à chaque exposant. Merci à Richard Boivin et Jacques Lepage, les organisateurs pour l'A.V.A.O.



Fabien Desforges

# Un garage miniature

Je suis né avec la passion de l'automobile dans les veines, ma mère m'a dit que lorsque j'étais un enfant de 3 ou 4 ans, je m'amusais à dessiner les voitures que je voyais passer dans notre rue sur les murs de notre maison, avec une craie de tableau et une précision surprenante, considèrent mon âge. Quand j'avais 6 ans, mes oncles avaient tous des "Muscle cars" et lorsque mes parents visitaient mes grands parents, je devenais fou car je savais ceci voulais dire que j'étais pour voir les voitures cool de mes oncles qui habitait toujours avec mes grands parents, et avec un peu de chance, je verrais peut-être aussi les voitures de leurs amis qui étaient aussi propriétaires de "Muscle cars". Ils étaient tous des "Mopar guys". Je me souviens comme hier de leurs bolides, 1971 GTX, 1970 Duster 340, 1971 Démon, 1970 Road Runner, 1969 Dart 340, 1970 Challenger R/T 440 6 pack, 1974 Challenger 360.... WOW! Que de beaux souvenirs! Ma passion pour les véhicules de cette génération magique était établie! A ce jour, elle continue toujours à grandir! Les années 60 et début 70 représente un temps inoubliable de la voiture de production Américaine, de vrais bolides qui ont pavé le chemin de la performance. Elle nous rappelle

Autres concessionnaires offraient leurs propres versions de voiture de performance d'édition limitée pour ensuite les vendre au public. Je suis sûr que certains d'entre vous connaissez entre autre : Baldwin motion, Baldwin NY. Yenko Chevrolet, Canonsburg PA. Nickey Chevrolet, Chicago IL.



Grand Spaulding Dodge "Mr. Norm", Chicago IL et Tasca Ford, Cranston IL. En 1971 les lois gouvernementales mettaient un terme aux voitures modifiées chez les concessionnaires; une baisse de compression exigée par le gouvernement précipita le commencement du déclin du « super car ».

Mon grand père Cuillierier était un Ford man; par ce fait, mon père était aussi un "Ford guy" même s'il a appartenu, comme moi, plusieurs beaux bolides de Chevrolet, tel qu'une 69 Chevelle convertible, 64 Acadian et une 59 Chevrolet Impala. Par la suite je suis devenu moi aussi un « Ford man »! En 1985 j'ai acheté ma première auto, c'était une 1970 Ford Mustang Mach 1 que j'avais acheté pour le bas prix de 600\$. Moi et mon père passerions 6 à 8



un temps où la sécurité, les lois d'émissions et la consommation d'essence prenaient siège arrière à la puissance pure! C'était l'époque « Muscle »! Certains concessionnaires couraient leurs véhicules de performance neuf le dimanche sur la piste de \_ de mille, pour ensuite vendre des « muscle cars » le lundi matin. Même que certains d'entre eux engageaient des chauffeurs reconnus comme moyen de publicité pour leur produit.

mois à lui faire une restauration esthétique. Elle était équipée d'un 351 c/a "ram air shaker" transmission FMX automatique, de couleur "Calipso Coral" (orange). Elle était mon bijou. Après 4 ans de plaisir je devais la vendre pour retourner aux études. Ceci n'était pas facile à faire, mais je me suis toujours promis qu'un jour j'appartiendrais un autre « muscle car ». Lorsqu'il est arrivé le temps d'acheter mon prochain

bolide (Vers le début des années 90), je me suis mis à la recherche d'une 1969 Mustang Mach 1 équipée du 428 Cobra Jet. Malheureusement par le temps que j'ai pu acheter mon prochain « muscle car », le prix de ces véhicules avait grimpé au point que je ne pouvais même pas me le permettre. Donc je me suis mis à regarder autres bolides tels que les Galaxies, Cyclones, Fairlanes, et autres bolide de Ford, mais rien ne captait vraiment mon attention au point d'être bouche bée... mais... un bon jour... je vis une 1970 Torino GT passer devant moi. WOW!! Elle me tomba immédiatement dans l'œil. J'avais trouvé mon nouveau muscle car.

Aujourd'hui je suis le fier propriétaire de cette même Torino que j'avais vu 12 ans auparavant. Maintenant, mon admiration pour les Torino est plus forte que ma passion pour les Mustangs l'était jadis.

Ma passion pour tout véhicule qui a marqué l'histoire de la performance (Muscle cars) ne s'arrête pas aux produits Ford, j'ai toujours eu un faible pour tout les "B" bodies de Chrysler tel que les 1968-70 Road Runner, 68-70 Chargers, 1968-70 Coronet et les 1970-71 Sport Fury GT (très rare). Pour les produits GM, tous les Impalas spécialement la coupe 1965-68, les GTOs 1966-67, les Olds 442 66-67 et aussi le modèle "Rebel machine" 1970 de AMC. Malheureusement, comme la majorité du monde, je n'ai pas des millions en banque pour financer mon rêve d'appartenir tous ces super beaux bolides, donc je dois me contenter de ma collection de « die cast ». J'ai commencé à collectionner les modèles 1:18 il y a 20 ans. Les premiers que j'ai acquis furent une 1970 Boss 302 et une 1970 Chevelle LS6. Aujourd'hui ma collection compte quelques 80 véhicules

des trois compagnies (Ford GM et Chrysler) variant de 1:64 à 1:12 ème d'échelle. J'ai aussi pu localiser plusieurs items nostalgiques, tel que des posters, des années 50-60 et 70 grâce à EBay. Ces items sont aussi exposés dans notre sous-sol, comme vous pouvez le constater par les photos.

Je ne vois pas le jour où ma passion pour les « Classic Muscle Cars » va diminuer. Après tout, ces véhicules nous rappellent d'un temps où la vie semblait beaucoup plus simple et la mentalité des constructeurs automobiles n'était pas contrôlée par le gouvernement et les primes d'assurance. Détroit pouvait pratiquement tout faire ce qu'elle voulait! La génération "pouce cubes" représentera toujours pour moi les années de



la performance pure. Appartenir ma Torino GT, 429 Super Cobra Jet et ma collection de "die cast" me rappelle les vraies années magique de l'automobile!

Muscle cars  
rule!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

Robert J.



# Calendrier des activités AVAO 2006

## Juillet

Tous les Mercredis soir, 18h30

### Soirée Cruise

Stationnement du Restaurant Le Bon Diable et du magasin Best Buy.

Dimanche le 2 juillet

### Compétition de Pompiers à Papineauville

### Invitation spéciale aux membres de l'AVAO

Réserver votre journée, voir détails à l'intérieur.

Samedi le 8 juillet

### Méchoui

gros Méchoui chez Noël Cardinal.  
Voyez tous les détails à l'intérieur.

Dimanche 23 juillet

### Chénéville en fête

Dans le cadre de cette festivité, Rencontre à Chénéville

## Août

Tous les Mercredis soir, 18h30

### Soirée Cruise

Stationnement du Restaurant Le Bon Diable et du magasin Best Buy.

Dimanche le 13 août

### Auto Show d'Aylmer

Détails à venir

## Septembre

Tous les Mercredis soir, 18h30

### Soirée Cruise

Stationnement du Restaurant Le Bon Diable et du magasin Best Buy.

Dimanche 24 septembre

Tournée des couleurs.

Trajet à confirmer.

## Octobre

## Novembre

Samedi 25 novembre

Soirée de fin d'année de l'AVAO.

Détails à venir.



 **Bijouterie  
Création D.A.**

Vente - Création - Réparation

355-15 Gréber, Gatineau, Qué. J8T 6H8  
Daniel Arvisais / Ann Arvisais : (819) 246-1944